

ՄԷՇԱՄՈՒԱԹԸ



Սէնէլիւր Բէշին 126
Սիւր Եյուր 63
Լէնէլիւր Բոսթա Լաճրէթի 30
Է. Է. Է. Բոսթա 80

Տէրճ Խոյի, Տէր Խանաթ Իշին այրը-
ճաւ Բազարլըզ օլունուր :
Դազէթալա միւթէալիզ Խուսուսաթ
Էշին 8- ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օլունա

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն, Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսինտէ Կաթողիկոս-Բաթրիք Է-
ֆէնտի հազրէթլէրի Գուստասը չէրիֆ
Թաքտիս Իլէ, Իլէ Հազրէթլէրին ալա-
ճազ օլանլարն իշպու վազիֆէյի մու-
զատտէսէլէրին իշպա իշլէմլէր տիր :
Պու միւնսիպէթլէն քիլիսէյի մէջ-
քիւրտէ պազը րուհանի մէսնէտարան
վէ միւթէպէրանը միւլէթ վէ խընճա-
խընճ Էհալի հազրէթլէրին Գուստասը
տախի խասսէթլէն կիւզէլէն Թէզէթին
Խոյիլիւր տիր :

Ազալմ տախի Էհնէ պիր ճէմի զա-
ֆիր հազըր օլունուր հալտէ, Կաթողի-
կոս-Բաթրիք հազրէթլէրին Թաքտի
րիւսաթլէրինտէ քիլիսէ տուալարը իճ-
րա վէ Թաքտի կէզմիլիւր տիր :

Էօնիւմիւլէտէք չարչնալի կիւնիւ
սաաթ 3 րատտէլէրինտէ, Իտարէ մէճ-
լիսիլիւր, Կաթողիկոս-Բաթրիք րիւթ-
պէթլու Էֆէնտի հազրէթլէրին Թաք-
տի րիւսաթլէրինտէ վէ Կաթողիկոսա-
րան սալոնուրտա ազար իճթիւմա Իլէ,
ուսուրը մէմուրէսին իշպաքէ պէտ վէ
մուպալըրէթ Խոյիլիւր խապէր ալընմը
տիր :

ԿԻՆԼԻԻԲ

Պուկար րէյիսի մուխալիֆիլի Մ.
Տրական Չանգօֆուրն ապրիլի Էֆէն-
ճիլին Չիւնիւմի կէչէն չարչնալի
կիւնիւ Պէկրատտան Պիւքրէյէ կէլ-
միշ օլունուր, օրատան ալընան թէ-
լէկրաֆնամէլէրտէն անլալըրտը տիր :

Պիւքրէյտէք Պուկարիսթան մաս-
լաճաթկիւզարըյա պիր միւլազա-
թլէրտա Բուսանիա խարիճիկէ նազը-
րը Մ. Լաճօվարի Էհնի Գապիլէթօ-
նուր Բօլիթիգաւրնա տայիր պազը
իշպալաթ վէ Թէէմիսաթ վիւմիշ տիր :

Պուկարիսթան տախիլիստէ պազը
սէրսէրիլէր ֆէսատ չըգարմազա թէ-
սատտի իթտիքլէրինտէ, պուսլարըն
մէնի իշին թէտապիլի միւնսիլի
Իճրա օլունմիւլ տուր : 15 Գատար
մէճճուլ Իլէ աճօվալ Սըրպը, կիւնա
իշ պուլմազ իւզըր սէրսէրի տօլալ-
տըլարընտան ախը ու կիրիֆի ի-
տիլմիշլէր, վէ իւզըրլէրինտէ պիր
չօգ Բարա զուհուր իթմիշ օլմաղլէ,
Պուկարիսթանտան թարտ գըրընմը-
լար տիր :

Սօֆիատան 21 ապրիլ թարիլիլի
Վիէննաքա կէօնտէրիլէն պիր մէթ-
թուպ մէալինէ նէզարէն, Բազալ-
եանը պիրիսի Բազար կիւնիւ Բրէնա
Ֆէրտինանտ, քէնտիսին թէպրիլէ
կէլէն մէմուրիլի վէ զապիթանա խի-
լապէն պիր նուլթ իրատ իլլէմիշ,
վէ պու նուլթուտ Պուկարիսթան
Իմարէթլին Գապուլ իթտիլիստէն
տօլաքը միւթթիլի իտուկիլի, վէ

Պուկարիսթան քէնտիսին սատրգ Գա-
լաճաթլարը իւթտինտէ պուլունտու-
ղունու պէնան, վէ Պուկարիսթան
տիւ չմէնլէրին թուհիքթաթլէրտան
տախի պաճա իլլէմիշ իսէ տէ, պու
պալտէր Գաթէթ միւլթտիլ պիր ի-
սան իթիմալ իթմիշ տիր :

Մ. Սիւմալուրի տախի զապիթա-
նա խիթմալէն իթիսէքի մէալտէ
պիր նուլթ իրատ իթմիշ տիր :

«Բրէնա Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ
Գաթէթ չէճի իտի իսէ տէ, Բրէնա
Ֆէրտինանտ տը Դօպուրկ» խալէֆի-
նին ալթըր Իճրաթնա տէվաթ իթ-
մէք իսթմէթիլի վազիֆէյի միւ չի-
լիսի տէրէօճտէ իթմէթլէ, միւ չարի-
լէյճ Բրէնա Ալէքսանտրտան Գիւստէ
Խալազը աաթըր չէճաթ իլլէմիշ տիր :
Բրէնա Ֆէրտինանտ, Պուկարիսթան
Իմարէթլին աճօվալ հազըրտէ Գա-
պուլ իլլէմէթլէ, մէմէթթիլ Գուր-
թարմիշ տիր :»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվալիլի

Հալէպ միւստաիլի ումուլիսի Բի-
ֆաթ պէյէ րիւթպէյի սանիկէ սը-
նըքը սանիսի :

Գըպըրս ճէզիլէսին միւլաթ Լիւմ.
սոն Գաապաթը Էյրաֆիլտան Մուս-
թաֆա Ֆէթիլի Էֆէնտի րիւթպէյի
սալիսէ :

Տիւնալպէրի վիլաթէթի տախիլիս-
տէ քէալին Նասիպին Գազար Գալ-
մազալըրը, միւլազիլիստէն Օսման
Թալաթ Էֆէնտի :

Վիլաթէթի մէքըրիլէ տախիլիստէ
քէալին Ալիսիլէ Գազար Գալմազ-
ալըրը, միւլազիլիստէն Պէքըր Զիւ-
մի Էֆէնտի :

Վիլաթէթի մէքըրիլէ տախիլիստէ
քէալին Սիլվան Գազար Գալմազա-
լըրը, ճուսա Գալմազալը սալըր
Օսման Էֆէնտի :

Վիլաթէթի մէքըրիլէ տախիլիստէ
քէալին Տիւրէք Գազար Գալմազա-
լըրը, Ճալա Գալմազալը սալըր
Սիլվան Գաթէթ Էֆէնտի :

Վիլաթէթի մէքըրիլէ տախիլիստէ
քէալին Լիւնէ Գազար Գալմազալը-
րը, Էսքըր Գալմազալը սալըր Մուս-
թաֆա Սաֆիլի Էֆէնտի :

Վիլաթէթի մէքըրիլէ տախիլիստէ
քէալին Սէվէրէք Գազար Գալմազ-
ալըրը, Պօղոսիլ Գալմազալը
սալըր Նազիլի պէյէ :

Գաթապիսա սէվալիլիստէ քէալին
Նօվօրէվալի չէպէնտէր վէքալէթիլի,
Կէր չէպէնտէր վէքալէթիլիստէն
միւնսիլի Մաթրիսի Էֆէնտի :

Տիւնուրը ումուլիսի մէճիսի ա-
զաթրտան կէօյէր Էֆէնտի հազրէթ-
լէրինէ չէճի Մէճիսի :

Հալմէթլու ինկիլթէրա գըալիլաթը
հազրէթլէրինէ Էմիլգաթէթի Բրէնա
Վիլաթէթ տը ճօհէնլօհէն զէվէթի
Բրէնա ճօհէնլօհէն Լօնտրապուրկա
Չիւնի Եֆէնտի, վէ հալմէթլու

Ալթիսիս իմրէլաթօրու վէ Մաճա-
րիսթան գըալը հազրէթլէրին միւ-
լալիլի խասըր վէ մապէյճիսի, վէ
Մաճարիսթան ապրիլաթէկէն մէճ-
լիսի ապաթնտան Գօնթ Ալաթար Մի-
րալիլէ 1 Նճի Մէճիսի :

Թիւճճարտան Թանթալիլաթէ Խա-
լիս Էֆէնտի 3 Նճի Մէճիսի :

Միւթտէթիլի Էվլէլ Հասան աղաթա
Չիւնի Մէճիսի, վէ միւթտէթիլի սանի
Մուսթաֆա աղաթա Կիւնիւ Մէ-
ճիսի :

Ֆիլէմէնք ճէզալիլիստէն Սուլաթ-
րա աաթըր հիւքիւմէթ թապիլի
տօգթօր Սէզպար Հանմէյէ 4 Կիւնիւ
Մէճիսի Նիլանը կիւնիւ իճօսան պուլ-
թուլալ տուր :

Էվլէլի կիւնտէն իթիպարէն
մարտ մաալը թէվիլիլի իպիթար
Գուսմուլ տուր :

Շէհրիմիլիստէ պուլունան Մա-
ճար սէյաճարը, Իսկիլտար,
Չալընա վէ Հայտար Բալաթա կիւթ-
տիլիլի կիպի, միւլաթալարըր Էա-
լէրանը հազրէթի Շէհրիմարիստէն
Շէֆիլ պէյ Էֆէնտի րիւթպաթըյ-
ա, Յիւսաաթլէթ տէ շաթար թէ-
մաալ մաճէլլէրի տախի կէզմիլլէր
տիր :

Կէչէնտէ չէհրիմիլիստէ աղիմէ-
թլին Էազըր օլունուրմուլ Անտոն
Ազարան Էֆէնտի, Վիլէնտան Տէ-
րիսաաթլէթ վիլուն իթմիշ տիր :

Սըրպ գըալը սալըր Միւնըն
Բաթալիս միւնսիպէթլիլի Գուստը
չէրիլիստէ Տէրիսաաթլէթ սէֆիլի Մ.
Նօվաթօլիլի թէպրիլի միւթէզա-
մին թէլէկրաֆնամէ չէքթիլի, վէ
միւլաթիլիլի թաաթվուրաթըր իպ-
թիսիլիստէն մուլաթիլ օլաթազ
Ֆիլիսթիլի սալիլ պէլտէլէրին զի-
եաթթիլիստէ սաթըր նազարա, Պէյ-
րուլա միւթէվէճիլիլի Գուստան
պիլհաթէթէ ճուսա կիւնիւ Եաֆա-
թա կէլիպ, տիւն Պէյրուլա մուլա-
թլէթի մուլաթէր, վէ օրատան ա-
թա սէյաթ օլաթազ Շաճա պիլա-
ղիլի, պիր Գալ կիւն իգաթթիլիստէ
սոնրա ճէպէլի Լիպանանտ տա զիեա-
թիլի մուսաթիլ պուլունտուր
Մօնիթէթտէ կէօրիլիլի տիր :

Իտարէյի Մախսուսէնիլի պաճըր
Սիւնա վէ պաճըր Սէֆիլ խաթթիլա-
րնա աթաթիլիստէն վաթթարըրն
Կէրէք սէվալիլի Օսմանիլի վէ կէրէք
աթթիլաթա տուրէթլիլի մէմալիլի Էճ-
նէպիլիլի նազլ իթմէթլի օլունուր-
ըր ճէր նէվ Էնիսըն թէվիլիլի սէվ-
վէ նազլը զըմնտա մէքէթի Լիվըր-
բուլտա պուլունան Մարիթալմ Էյն-
չուրանա նամ սիկուրթա գուլմա-
նիսալաթ սուրէթիլ մախսուսէնիլի
աթա օլունան մուլաթիլի մուլաթիլի-
ճէ, մէքըրիլ Գուլմաթիլ նամընա Էճ-

վէն ֆիեաթլի սիկուրթա գապուլ
Իթմէլիլի հազըրնտա պիւթիլիս Ի-
տարէյի Մախսուսէ վաթթարըրն
ուղաթըրալըր խալէլիլի աճէնթէ-
լէրինէ մէհոնիլիլի վէրիլիլի Ի-
տարէ թաթթիլիստէն իլան օլունուր :

Պէյօղլու միւթէսարըրը Էմ-
րուլա Էֆէնտի հազրէթլէրի թա-
րաֆիլտան պաթըրըրն գուլմաթա-
նէլիլիլի գուլմաթ օլունուրըրն
Պէյօղլու պիւսաթէթ ճէպա մաճէթ-
սինտէ մուհաթէլիլի տէրտէթիլ
Իճրա պուլունտուրը իշիլիլի տիր :

Մարտըն Յիւնի կիւնիւ Խաթ-
րուլտա խաթիլիլի պիր հաթթէթիլ
աթա վաթը օլմուլ իսէ տէ, պիր կէ-
սա թէլիլիլի վէ խասար վուգու
պուլմաթըր տիր :

Կէչէն Բազար իթթիլի կիւնիւ Գա-
հրէտէ տախի խաթիլի սուրէթտէ
պիր հաթթէթիլ աթա հիսս օլունուր
տուր :

Տիւն կիւն սաաթ 4 պուլուգ
րատտէլիլիստէ Մէրճանտա Թըրը-
լար ճատտէսինտէ Ֆաթմա հանըրն
միւթէսարըրը օլունուր վէ Վանը
Կարապիլիս միւթէթէթիլ պուլուն-
տուրը թիւթիլիլի տիւքթէնտէ-
տան աթէլ զուհուր իտէրէք իթթի-
սալինէ սիւսաթէթլէ, 11 տիւքթէն
միւթէթէթէ օլունուր հալտէ պա-
թըրըրը տիր :

(Մաթպուլաթ իտարէյի պէլիլիստէն)

Էմլաք վէրիլիլի նիգաթնամէսին
կէչէնտէ թաթիլ օլունան 12 Նճի
մատտէսին սէվվէն Էազըրը օլան
« տէթթէր » քէլիլիլի, Մալիլիլի նէ-
զարէթի ճէլիլիլիստէն վուգու պու-
լան իշար վէ Շուրաի տէվէթ նիլա-
մաթ տայիլիլիստէ վէրիլիլի Գաթար
Իւզէրինէ « վարապ » տէյի պիթթա-
հիլ լազըր կէլիլիլի մալիլիլի Ի-
թա օլունուրը իլանը քէյֆիլիլի
Խաթիլտար գըրընտը :

ՂԱՐԻՊԷ

Պիլիլիս վիլաթէթի տախիլիստէ
քէալին Խալաթ Գազար Էհալիլիստէն
Իւլ քիլի, Էօլմուլաթ Պուլանը
Թաթթիլարնա կիւնըքէն, Էօլաթը
Կիւզէրիլի օլմազ միւլապէսէլիլի
Վան կէօլիլիլի Ալաթ ճիլիլիլի սէ-
վալիլիլի թէսաթիլիլի, պուլաթ-
տան պիրիսի ապաթթիլ ալմազ իւզ-
րէ տէնիլ քէնաթընա կիւնիլ պիր ազ
տէնիլիլի իշինէ կիւնիլ կիւնիլ, հայ-
վանաթըր պաճիլիլիստէն պիր տէրալ
աթաթընա սաթըրը, քէնտիլիլի տէ-
նիլ չէքթիլիլի պալաթէնճա, պիլաթէ
աթէմ ֆէրաթըրը իսթիլիստա
պալաթըրընտան, քէֆիլիլիլի կէթի-
լիպ մէրգուլմու Գաթարա չըգարմը-
լար իսէ տէ, աթթիլիլի աթաթըրն թօ-
բուլունտան տիլ Գաթարընա Գաթար

սարքման վե պաշտ, գույրողու կէ-
րիւնմէն պիւ ճիւմ հայինտէ պու-
լունմուշ օլան մեղքիւր հայվանը ա-
լէթի ճարիհէ իլէ թէլէթ իլին հէր
տիւրլիւ հարէքէթլէրտէ պուլուն-
տուգլարը հայտէ, հիւ պիւ շէյէ
մուվաֆֆադ օլամադըլարը կէ-
րիւնմէ, հայվանը աթէլ իլէ երգ մադ
ֆիւրընէ տիւշէրէ, օ անտէ թէ-
տարիք իթաթլէրի չէօրչէօրիւ աթէլ-
լէնտիւրի պիւշարէ ատէմին՝ հայվա-
նը սարքման օլան տեղը աթէլ իլէ
գարը վէրիւտիւրտէ, աթէլ թէէս-
սիւրին կէօսթէրի կէօսթէրմէ հայ-
վան շիտտէթլի պիւ սէտա իլէ վէ
ֆէվէլատէ պիւ հիւպէթ վէ գուվ-
վէթլէ 40 արշըն երւընքիկէ գատար
հայվան տողրու ֆըրլանը պ վէ ա-
եղընը դարաւմիշ վէ գարաթմըշ օլ-
տուղու ատէմի տէ պէրապէր ալըպ
կէօթլէրտիւ կիւ վէ պատէհու տէ-
նիլէ տողրու էնտիկի, Պիթլիս զագէ-
թաւնտա թիւաթէթէն նէշը իտիւ-
միշ տիւր:

ԲԱՐԻՍ ՍԵՐԿԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Բարիս սերկիի ումուսիսին ֆէվ-
գէլատէ մուսիսի մուվաֆֆադը յեթ
օլամադընա արթը հիւ շիւպէհէ գալ-
մամիշ տըր: Ալմանիս միւթէպէրա-
նընտան պիւ գաթ, սերկի մէղքիւ-
րու կէօգտէն կէշիւրտիւտէ, ՎՄէմու-
լիմիդտէն զիւտտէ բարլադ օլտու-
ղունտան, ընտէն իշթիւրաթ իթմէմիշ
օլտուղունմուշ շայեանը էսէֆ տիւր
տէմիշ տիւր:

Պիւնապէրին, Պէրլինտէն տաթի
Բարիս սերկիսին մին զայլը ընտմ
էշեա իրսալի շիմտի թէլվիդ օլուն-
մադտա իմիշ: Սէնայիի նէֆիսէ գըս-
մընտա Ալմանիս իլին պիւ շիւպէ-
նին թէշիւրին միւպաշըրէթ օլուն-
մուշ տուր:

Պիւ խալի Ալմանիս սերկիի զի-
եարէթ իտէճէրէր տիւր:

Ավաթիս զագէթալարը, սերկի
ումուսիսին նէֆաթէթի իթիւրաֆ
իլլէեօրաթ: Մաճարիսթանտան վէ
Բուսիստան Բարիս սերկիսին
բէք չոգ զիւտտէթ իլիտէճէրէր
իմիշ: Բուսիս, իթալիս վէ իսրա-
նիստան Բարիս կիթմէք իւզրէ,
շըմէնտըֆէր իւճրէթլէրի թէնգիլ օ-
լունմադ տա տըր:

Նօրվէճիս մէճիսի մէպուտանը,
էրպապը սէնայիին Բարիս սերկիսին
սէյեա հաթլարընա իանէթէն 38 պին
ֆրանգ թաթիս օլունմադընա գա-
լար վէրմիշ տիւր:

Ինկիլթէրա վէ Ամէրիկայի տան ի-
սէ Բարիս բէք չոգ զիւտտէթ իլի-
տէճէր տիւր:

Մայիս այլնտա սերկի հէնուգ թէ-
մամ օլմանըպ, յունիստէ իթմամ
օլունմադ իքէն, մայիս այլնտա
Ինկիլթէրա տան Բարիս կիտէճէր
օլան զիւտտէթ իլիէր 60 պին նու-
ֆուս, վէ ճէնուպի Ամէրիկա միւս-
թէսնա թուլուլարադ, շըմալի Ա-
մէրիկա զիւտտէթ իլիէր 90 պին
նուֆուս թաթիս օլունմադ տուր:

Պրանս զագէթալար, սերկի ու-
մուսիսէ տայիւր պէնտի աթիւնի նէշը
իթմիշ տիւր:

«Ասրըմըն սէնայի խուսուսուստա

էն պիւտիւր միւսապադաւնը իճրա
իթմէք իւզրէ, իւզ Բարիս սերկի ու-
մուսիսին ֆրանսա մէտէնիէթի ի-
լին պիւտիւր պիւ մուվաֆֆադը իթ
օլտուղունու պէեան իտէպիլիւրիդ:
Բրէնս Պիւմադըն մուհիպալէրի օլան
Մ. Թիւրք իլէ սայիւր պազըր զէվաթըն
Պրանսա տաթիլին մէֆգուտ օլ-
տուղունա տայիւր խոտապարընա
ըպմէն, Պրանսա, քէնտիսին խո-
սիմէրլին միւհնուպ տիւշիւրէճէք
տիւր: Քիւրէյի արդտա Բարիս սեր-
կիսի կիպի պիւ թէմաշալեան հէօ-
րիւլմէմիշ տիւր: Ալմանիս, Բարիսին
արթըլ էվօթանըն մէրքէրի սիւս-
սիսի օլմադընը պէեան իտիւր-
լար իսէ տէ, Բարիսին մէրքէրի տէ-
նայի վէ մէարիֆ եանի մէրքէրի մէ-
տէնիէթ օլմադը պիւ քիֆաթէթ
իտէր: Ալմանիսին մուսալիֆէթին
ըպմէն, պազը հիւրիւմտարան վէ
զէվաթը ֆէլիսամ, Բարիս սէյեա
հաթ իտէճէրէր տիւր: Շահ հազ-
րէթլէրի հարէքէթ իթմէք իւզրէ
տիւր: Եունան գրալընը Բարիս կէլ-
մէսի մէլէւզ տուր: Ինկիլթէրա
վէրիւ աշտը բրէնս տը կալ բէք չոգ
քէրէր Բարիս սէյեա հաթ իթմա-
լիստէն, երնէ կէլմէք տիւր: Կէշէ-
լիտէ Պիւսիլէ սէյեա հաթ իտէն
Ինկիլթէրա գրալիւտա, Պրանսա-
տա տայիլին պէր քէմալ օլտուղու-
նու կէօրմիշ տիւր: Բուսիսին պիւ
տոնանմադ Պրանսա իմանլարընը զի-
եարէթ իլլէեթէք, վէ Ջարըն մաթ-
տուլուլա պիւրաթէրի Բարիս սէյ-
եա հաթ իտէճէրէր տիւր: Ջարըն
պիւզգաթ Բարիս կէլմէսի տէ մէ-
մուտ տուր: Հէր հայտէ Բարիս
պիւլէրմէ զիւտտէթ իլիէր կէլմէք-
լէր, վէ կէլմէքէնլէր ատէթա նա-
տիւմ օլամադընա տըր:

Սերկի ումուսի մայիսին 6 արնտա
բէսմէն քիւշա տուր: իսէ տէ,
հէյեթի սիւֆէրա բէսմէն հազըր
պուլունմադ տա տըր:

Եալընը Ամէրիկա, Եունան, Իսպի-
լիս վէ պազը քիւշիւր հիւրիւմէթ
էլլիէրի բէսմի քիւշա տա հազըր
պուլունմադ տա տըր:

Բուսիս տոնանմադընը Պրանսա

իմանլարընը զիւտտէթ իտէճէրի Պր-
անսադ զաթլարընտա նէշը օ-
լունմադ իսէ տէ, պու խապէրին
բէսմի օլմադըր մուհալ զագ տըր:
Իթալիս վէրիւ աշտընը Բարիս
սէյեա հաթ իտէճէրի տայիւր օլան
պիւր ըրվաթէթ տաթի պիւ էսաա տա
օլունմադ տա տըր:

Բէսմի քիւշա տա պալմընտա Բա-
րիս սէյեա պուլունմադ ատէր մուսիս-
լարընը ալիւմ պիւր հէյեթի մուսի-
լիէ թէշըլ իտիւպ, սոգազլարը
կէլմէքէր թաթալիւր օլունմադ ի-
սէ տէ, Բարիս գոմանտան թէնէրալ
Սօսրէ, պուլունմադ ինթիլադ: տաթ-
րիսի մուսիլ օլամադընը պէեանլէ,
մուվաֆֆաթ իթմէմիշ տիւր:

Բէսմի քիւշա տա բրօլրամի Բարիս
տիւպարընա եալընտըրմը տըր:
Եւլէթի, էֆրէնի մայիսին ալթը-
նտա, կիւնէլին տողմաթընտան 2
սաթ սոնրա, ըէյիսի ճիւմհուր Մ.
Դարիս, սերկի ումուսիսի քիւշա տա ի-
տէճէրի տէն, թօրլար աթըլըպ ալայ
իլէ Ենան քէօթրիսիւտէն կէշէրէք,
Շան տը Մարտա սերկի տայիլէլ-
րին մուվաթըլթ իտէճէք տիւր: Օ
էնտա մուսիսիս թէրէնիստադ
օլամադ տըր: Ալշաթ պէլլի քէլմէ-
վիւթ իլէ տոնանմա վէ շէլլի իճ-
րա օլունմադ, վէ Սէն նէհրինտէ
մէլթապար եանադ տըր: Բօն
նէֆտէ վէ սայիւր միւհէլլէրտէ լու-
պիւթընարիս իճրա իտիւլէք տիւր:
Էյֆէլ գուլէսի պաշտան աշաղընա
էլէթըրի գիւտալա թէնվիւր գրը-
նադ տըր:

Սերկի գոմիսիսին ումուսիս գարաթը
վէճէլ, Բարիս թիւճճար վէ էսնա-
ֆընըն քեար վէ քիսպիս մանի օլ-
մամադ իւզրէ, էմթապիւ շարդիէ
իլէ Ենանպի տուլան միւսթէնա օ-
լարադ, սերկի տաթիլինտէ էմթաա
աթթըլմաթադ տըր:

Սերկի ումուսիսէ էշեա վադ ի-
տէնլէրին մէնաֆիլին պիւ բիւտնո
չէքիլէք տիւր: Պու բիւտնո, պէ-
հէր պիւրէ ֆրանգ իթիւպարընա
15 միլէօն պիլէթտէն իպարէթ օ-
լուպ, հաթըլ օլամադ 10 միլէօն ֆը-
րանգ սերկիստէ մազհարը թաշիւն

վէ միւրաֆաթ օլան էշեանը միւ-
պաեաթնա վէ 5 միլէօնու Պրանսա
էեալէթլէրինտէն սերկի ումուսիսի
զիւտտէթ իտէն էրպապը սէնաթըն
խարընա թաթիս օլունմադ տըր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵ

Պու հաթթա մուսիսիս թիւճ-
ճարիստէ կէշէն հաթթա գատար
բէվաճ կէօրիւլմէմիշ վէ Բաթալիս
միւսաթիլլէ իլլէ իշպու տուրկուն-
լուգ թէգաթիւտ իլլէմիշ տիւր:

Պու հաթթա վիրուտ իտէն եում-
շադ պուղտա 22 պին քիլէ օլուպ,
պուլունմադ 17 պին քիլէսի սա-
թըլմիշ վէ պազըլ էլտէ պուլունմադ
23 պին քիլէք 28 պին քիլէք իպ-
լադ իթմիշ տիւր:

Ենտի կիւն գաթթընտա 14 պին քի-
լէ Կիւրգա վէ Ալիմա պուղտա կէլ-
միշ վէ քեաթիլէն սաթըլմիշ օլուն-
ղունտան, կէշէն հաթթա միսիլլու
էլտէ հիւ մալ գալմամիշ, ֆասուլեա
վէ հոհուտ իւզէրինտէ տաթի հիւ
մուսիլլէ իտիւլմէմիշ տիւր:

Ունա կէլինտէ պու հաթթա գաթ-
թընտա վիրուտ իտէն 2 պին չուվալ
քեաթիլլէն սաթըլարադ, էլտէ, կէշէն
հաթթա մէլթուտու օլան 16 պին 500
չուվալ գալմիշ տըր:

Իսրուսաթ բիւտադընտա թիֆ-
թիւր իւզէրինտէ հիւ մուսիլլէ վու-
գուա կէլմէմիշ, վէ սաթըլան ֆիւս
տաթի պէհէր գըլէեթի 118 զուշ-
տան 6 սաթըլ թէլլէլ Պալըքէ-
րիսին իպարէթ պուլունմադ տուր:

Պու հաթթա պէհէր գըլէեթի 15՝,
17 զուշտան 1,500 չուվալ թապիլ
վէ 21-21՝, զուշտան 1,500 չուվալ
թապիլ պէեադ, 19՝, զուշտան 1,400
գըլլէ օրթա պէեադ վէ 6՝, զուշ-
տան 500 գըլլէ չամուր քիլթէ սա-
թըլմիշ տըր:

Ճէհրիս կէլինտէ, պու հաթթա
գըլլէեթի 6՝, զուշտան 51 չուվալ
թօգաթ, 6 զուշտան 150 չուվալ
Ամաթիս վէ Ջօրու մալի սաթըլմիշ
վէ տիլէր պէգուրաթ վէ սարը պալ-
մուս իւզէրինտէ հիւ մուսիլլէ վու-

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

28 փետրվար 1889 հալլը հազըր

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ղուրուշ	ՏԻԻԵՈՒՆԱԹ	Ղուրուշ
Էսհամ-Սէրմանէտէն հէնուգ ախդ օ- լունմամըլ էսհամ	550 000 000	Սէրմանէ	1,100,000 000
Ասիթանէտէ	94 770 012 6	Թէտալիւտէ պանգնթլար Ասիթանէտէ Շիւպէլլէրտէ	49,987,400
Սանտըգ	42,255,691 20	Էօտէնէճէք գամալի	46,668,069 38
Սանտըգտա մէլթուտ սէնէտաթ	481 643,699 16	Խաղինէյի Հիւմանուս հիսապաթը ճա- րիլէսի - Մաթլուպաթ	—
Խաղինէյի Հիւմանուս հիսապաթը ճարի- եթի - Պանգաթըն զիմէմաթը	89 816 071 38	Հիսապաթը ճարիլէյի միւսթէլիֆէ - Մաթլուպաթ	467 041,990 17
Հիսապաթը ճարիլէյի միւսթէլիֆէ - Չիմէմաթ	266,773 854 25	Մուսյեթն զատէլի տէրօղիթ	91 806,872 12
Էսհամ վէ էմթաա իւզէրինտէ իգրադ օ- լունմադ մէպալիլ	304,966,718 10	Իհրիթաթ	35,073,059
Էմթաա վէ էշեա	8 017 015 20	Թէլտիլէ օլունմադ թէմէթիւ	586,801
Միւթէնէվիլէ	2,795,588 15	Միւթէնէվիլէ	49,882,459 13
	1,841,046,651 30		1,841,046,651 30

Ալլընա միւթապըր օլտուղու թաստիգ օլունուր:
Սըր քեաթիլ
ՇՈՐԼ ԼԱ ՖՈՒԹԵՆ
Միւսիլլէ ումուսի
Մ. Մ. ՖՈՒԹԵՆ

գու պուլմամբը, վէ բիւսցամբը տա մէվճուտու օլմանեան իրէք իլէ գո-
ղատա տախի այնի հալ միւշահէտէ
իտիւմիշ տիր:

Գանթարիէեէ կիլինճէ պու հաֆ-
թա 160-165 զրուշտան 4 պին չու-
վալ թրիւթէ վէ 150 զրուշտան 500
չուվալ Բուս շէքէրի սաթըմը, վէ
մալ կէլմէտիկինտէն Բուս շէքէրի
մէվճուտու ճիւղի օլտուղու կիպի
պէհէր գանթարը 170 զրուշտան 400
չուվալ տախի ֆիլէմէնը շէքէրի սա-
թըմը տիր:

Պու հաֆթա վիրուտ խտէն 900
չուվալ գահվէեէ մուգապիլ մահա-
լը միւթիւթէի ֆէ մալինտէն 300 չու-
վալ սաթըմը, վէ ֆիւսաթ, մահալը
վիրուտինէ կէօրէ 12-20-13½ լիւր
արասնտա պուլունմուշ տուր:

Պու հաֆթա գարֆնտա 18 պին
սանտըգ կաղ վէ մահալը միւթիւթէի-
ֆէ մալինտէն 60 սանտըգ ալօլ սա-
թըմը վէ մօմ վէ բիրինշ իւզէրինէ
ախղ ու իթա դաեթ ճիւղի օլտու-
ղու կիպի, սաթըման սատէ եաղը
տախի 200 ֆըշըեա ըէսիտէ օլմուշ
տուր:

Տիւեռնը ումու միւթէի Օսմանիէ
վարիտաթը մուխասէսէ իտարէսինին
կէշէն 1888 սէնէսի մարտը հասըա-
թը 77,000 լիւրաի օսմանիտէն իպա-
րէթ իքէն, կէշէն մարտ գարֆնտա
84,300 լիւրաեա ըէսիտէ օլմուշ տուր:

Բումէլի տէմիր եօլարը հիսսէլէրի
պու հաֆթա տախի հիսս օլունա-
ճագ տէրէճէ թէրագըը իթմիշ, վէ

բիւսցա, կէշէն ճումաա իրթէսի կիւ-
նիւ 58,75 ֆրանգ իքէն, կէշէն բէնշ-
շէնպիհ կիւնիւ 62 ֆրանգա գատար
չըգմը օլտուղու հալտէ եինէ թէ-
նէզըլէլէ պաշլամը տիր:

Իշպու թէրագըը ֆիւսաթըն պա-
խուսուս վիլէննաեա կէօնտէրիւմէք-
տէն իլէրի կէլտիկի սէօլէնիեօր:

Հիսսէլէրին Ավսթրիա տա թէգա-
եիւտիւ գըլմէթտէն տօլաեը իլէ-
լուտէ մագհարը միւքեաֆաթ օլա-
ճագարը իւմիտիլլէ հիսսէ սահիպ-
լէրի քէնտի թուհվիլէրինի Ավսթ-
րիաեա կէօնտէրմէլտէ վէ Ավսթրիա
բուլ բարասընը թէէտիեէ իլլէմէք-
տէ տիր:

(Թիւսարիթ Օտաաը դաղիթաաը)

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Տօլանտըըըճըլըլա իմհամ իտի-
լէն ճէգալիլի Հաճիլէրին պէշինճի
մուհաքէմէլէրի, ճումաա իրթէսի
կիւնիւ Տէրիսաաաթէթ պիւրինճի ճէ-
գա մահաքէմէսինտէ իճրա օլունմուշ
տուր:

Միւտտաիլէրտէն Հասան աղա մու-
ղատտէմա գարար վէ գիւսանընը միւ-
պէյեիւն պիւր իթիւտանմէ թագ-
տիւ իթտիլի կիպի, պու մուհա-
քէմէ կանասընտա տախի Ատիլ է-
ֆէնտի վէ Մէհէմէտ աղա տա պիւրէր
իթիւտանմէ թագտիւ իթմիշէր
տիր: Միւտտաի ալէ, իլէրին վէքիլ-
լէրինտէն Գասպար էֆէնտի, Ատիլ
էֆէնտինին կէօլէրինէ արիւղ օլան
իլլէթին տէֆինտէն սօնրա, հաճիլէ-
րէ ալ չէ վիւրէճէկինէ տայիր միրի

միւմաիլէյհին բէտէրի թարաֆըն-
տան վէրիլէն սէնէտլէրին օգուսմա-
սընը պէեան իլլէտի: Իւշ սէնէտ ճէլպ
իտիլմիշ տիր: Սէնէտլէրին իքիսի Ա-
տիլ էֆէնտինին կէօլէրինէ արիւղ օ-
լան իլլէթ գայիլ օլտուղու հալտէ,
200 զրուշ վիւրէճէկինէ տայիր միւ-
մաիլէյհին բէտէրի թարաֆընտան
թէմհիլ իտիլմիշ տիր: Տիկէր սէնէտ
եալընը Ապա իւլ Գատէր միհրի իլէ
մալթուլ իտի: Սէնէտլէր բուլսուղ
օլտուղունտան, մահաքէմէ մաղնու-
լարտան ճէգալիլա տի ախընա գա-
րար վիրմիշ տիր: Չապըթա մէմու-
լարը թարաֆընտան մաղնուլարըն
խանէլէրի թահալարի իտիլտիլի սը-
րատա տէրտէսթ իտիլէն էճգալար
իլի քիթապլար Պապը զապթիլէտէն
ճէլպ իտիլէրէք, մահաքէմէնէ իպարզ
օլունտու: Բէյիս պէյ էֆէնտի էճ-
գաի մէգըլուրէնին նէտէն իպարէթ
վէ նէ իլին գուլանըլապիլէճէկինին
պիլ մուայեէնէ իշարը զըմնտա պա-
թէգըրիէ մէքթէպի թըպպիլէյ Ե-
հանէեէ իրապիլին զապթ քեաթիպի
Ալլի պէյէ իլթար իլլէմիշ տիր:
Պու էմնատէ միւտտաի շախի վէ-
քիլի Եապուհ էֆէնտի գըրտմէ,
միւթթէհիլէրին 302 վէ եա 303
թարիլիտէն եինէ պէօլլէ պիւր ճիւլ-
իլէ հապս իտիլտիլէրին պէեան
իլլէմէսիլլէ, ըէյիս պէյ էֆէնտի
պուլունտ իշարը զըմնտա Չապթիլ-
նէգարէթի ալիեանիլէ թէգըրիէ եա-
զըլմասընը պէեան իլլէմիշ տիր:

Պատէհու միւտտաիլի ումուլի
Եէմստտին սլէյ, Հաճի Ահմէտ վէ
Ալլինին հիլլէ վէ տէսիսէ իլէ միւտ-

տաիլէրի տօլանտըրըլարը թէ-
պէյեիւն իտիպ, պու հալ շէհա-
տէթլէ սապիլ օլտուղունտան պահա-
լա, ճէգալարընըն թէթթիլին թա-
լէպ իլլէմիշ, վէ պուսու միւթէա-
գըպ թարաֆէյն վէքիլլէրինին միւ-
տաֆաաթը իսթիմա օլունտապ, սա-
աթ 11 է կէլտիկինտէն, մուհաքէ-
մէնին իսթամը պու կիւնէ թաալիգ
օլունմուշ տուր:

ՄԱԹԹԵՅԻՆ ԲԻԹԱՊԵՅԼԱ

ԲԵՆՏԻ ԲԵՆՏԻՆԵ ԲԵՍՊԻ ԵԻՖԱ ԻԹՄԷԲ
ԲԷԲ ԳՕԼԱՅ ՏԵՐ



Հէր քէս քէնտի խասթէ-
լիկինի վէ պուսա մախսուս
տէվանըն թարիֆինի ալա-
պիլի: Մէգըլուր տէվալար
թօրու պաշը գատար պիւ-
եիւքիլէքտէ վէ քիւրրէճիք
շէքիլնտէ թէթթիլ օլուն-
տուղունտան, միտէեէ սը-
գընթը վիրմէշ:
Իշպու տէվալար պիլի
հարէքթի էլէքթրիգիլէյր
հայիլ տիրլէր, եանի ա-
նիտէ թէստիլլէրին իճրա իտէրլէր:
Հէր խասթալըգ իլին պու քիւրրէճիք-
լէրտէն պուլունտու:
Հէր շիլլէնին իւզէրինտէ մարգա օլա-
րագ, գօնթ Մաթթէյնի սէյֆիլէսի պու-
լունմասը շարթ օլուպ, տիկէր հէր
մարգա, Մաթթէյ իսթիլին սուի իսթի-
մալի տիմէք տիր:
Թիւրքիտաա, Մաթթէյ քիթապլարը-
նըն վէ թէստիլի էլէքթրիգիլէսլէն հէր
խասթէլիկէ նաֆի տէվալարընըն ումու-
մի վէքիլի վէ տէրգըլթօսու, Տէրիսաա-
տէթտէ Գալաթաա վազը Տէրիլմէն
խանընտա 14 նիւմէրօլու Անթըրքօ-Փար-
մասթիք նամ մահէլլ տիր:

Հօնթարրէտ. - Սէպէպսիլ տէյիլ տիր:
Բընէ. - Նէ՞ սէպէպ վար տըր:
Մատամ Ժէրվէլ, նազարը տիգգաթը ճէլպ իթմէեէրէք
գարուճուեա եաղալար, վէ գարուճու տախի մահաքէմանէ
Բընէեէ էեիլէրէք:
- Քէյֆիլէթ ֆամիլեաեա միւթէալիլի տիր: Ֆամիլ-
եանըն իլինտէ էօլլէ միւնաղաա վարքի, ինսան՝ պու միւ-
նաղաաեը կէօրմէմէք իլին քէօր, վէ իլիթմէմէք իլին սաղըր
օլմագ լազըմ տըր: Հալպու քի պիլլէ, իլիթմէմէք վէ կէօր-
մէմէք իլին խասթէթէն իւճրէթ վէրիլմէքտէ տիր, տէտի:
Բընէ. - (Սապըրսըլգա պիւր հալ իլէ) Լաքին սէպէպ-
սիլ էեէրէ պիւր խանէ խալգընը հապս իթմէլլէր:
Հօնթարրէտ. - Ղալիպա պու գատընլար ճահիլանէ հա-
րէքթի իթտիլլէրինտէն, քէնտիլլէրի, ճէղա օլմագ իւզըրէ
թէվգըֆ իտիլմիշէր տիր, վէ պու հալ, իւշ կիւն տէվամ
իթմիշ խէ տէ, մատմագէլ Բօղուն սուի գաստա գարար
վիրմիշ օլմասըլլա, մէգըլու ճէղանըն իսթամ պուլաճաղը
մէմուլ տուր:
Բընէ. - Նիհաեէթ:
Հօնթարրէտ. - Մ. մարքի օ թէվգըֆիսանէեէ կիթտիկի
սըրատա, պիլտէ, զայպ օլան գըղը արամագ իւզըրէ, պաղ-
շէնին տէրունիտէ եաեըլտըգ: Հալպու քի մէղպուրէ, պաղշէ
գարուճունտան ֆիրար իթմիշ օլտուղու հալտէ, պիլլիմ
արամագըն նէ՞ ֆայիտէսի օլապիլիլ իտի:
Բընէ. - Մատմագէլ Բօղուն վէֆաթ իթմիշ օլտուղունա
տայիր էլտէ նէ՞ իսպաթ վար տըր:
Հօնթարրէտ. - Պիլ մէքթուպ վար տըր: Մէղպուրէ
պուլնտա էլվէտա իթմիշ, վէ քէնտի քէնտիսինի Սէն նէհ-
րինէ աթարագ թէլէֆ իթմէկէ կիթտիկինի պիլտիլմիշ տիր:
Տիւշիւնին պիւր քէրրէքի, վալիտէսի պու թէգըրիէեի օ-
գուտուղունտա, նէ՞ հալլէ կէլմիշ տիր:
Բընէ. - Վալիտէսի օգուտու մու:

Հօնթարրէտ. - Չար չաբուգ օգուեամատը, չիւնքի միւ-
սիւ մարքի, էվվէլ էմիրտէ պիւր քեաղըտը իմգա իթմէսինի
մէղպուրէեէ թէքիլիլ իթտի, վէ մարքիլ, պիւր խայլի մու-
խալիֆէթտէն սօնրա, նիհաեէթ մէղքիւր քեաղըտը իմգա-
լաաղընտա, մարքի, թէգըրիլէ մէրգուլմէեէ օգուլթու:
Ահ մատմագէլ, պու արալըգ օ գատընըն հալի կէօրիլէճէք
չէյ իտի: Սայքի եալըլուսու աշըրըմը օլան տիլի արսլան
հալի քէսպ իտիպ, մէղքիւր քեաղըտը իմգալաաղըտան սօն-
րա, մահաքէսիլլէթտէն գուլթուլմասըլլա, ըէճա վէ նիեաղ
իթմէեէրէք, անճագ թէհտիտապէր պիւր սուրէթլէ օթէլէ
տօղրու սէյիլթտի, վէ գըղընըն էվվէլէ թէվգըֆ իտիլմիշ
օլտուղու օտանըն էթրաֆընը տօլաշտը, վէ արատըրընը
պուլաճալմանըն, քէնտի օտասընա կիրտի, վէ անտէն տախի
սօգաղա ֆըրլաաը:
Բօթէնին վալիտէսի, պու սէօլլէրի տիլլէտիլլէտէն սօն-
րա, սնտան գիւստէ օրատա տուլմատը, գիրա մատամ տը
Մօնտօֆէն սէրպէսթիլլէթիլի պուլմուշ օլմասըլլա, Բօղ Մին-
եօնուն թասաֆիլարաթընա մահէլլ գալմամը իտի: չիւնքի
մէղպուրէնին գարարընըն իւք նէթիճէսի պու իտի:
Շիւպհէսիլ մատամ Ժէրվէլ, արղու իթտիլի մալիմա-
թը ալմիշ օլուպ, վէ ուղուն միւտտէթ օրատա գալմագա
լիւղում կէօրմէեիպ, պաղը գարարլար վիրմէք իւզըրէ խա-
նէսինէ տօղրու միւթէվէճէճի օլտու:
Պու գատըն, սօգաղըն պիլլինտէն կէլտիկի զէման, մէգ-
քիւր սօգաղըն քէօշէսինի պիւր քիրա արապաաը տէօնիւ-
եօրտու: Պու արապատա օթուլմուշ օլան շախս, մաքինա-
վարի մէղպուրէեէ պաղտը: Մէրգում, Գօրնէպիլ օլմալլէ,
արապատա արգաեա չէքիլտի, վէ կէօլլէրի հատտէն գի-
եատէ աշըրըրընտա, կէրիլմիշ օլան տօտաղլարընտան
տախի,
- Ժէրվէլ Սէրքինիլ... իսթի չըգտը:
Մէրգումնըն րաքիպ օլտուղու արապա, Մօնտօֆէն օթէլի

